



St. Rocco Parish Parroquia San Roque

Hispanic National Catholic Parish

313 Sunny Dell Road
Avondale, PA 19311

16 de agosto de 2025 Aniversario de 14 Años



Celebración de las Misas

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario, 17 de agosto de 2025

Vigilia de Domingo (Sábado): 6:00 PM

Oficinas Parroquiales:

"St. Rocco Center"

9016 Gap Newport Pike * Avondale, PA 19311-1019

Teléfono: 610-268-3365 * Fax: 610-268-5064

Centro de Las Donaciones:

Misión Santa María, Madre de Dios

"The Avondale Center" * 29 Gap Newport Pike * Avondale, PA 19311

Teléfono: 610-268-1515

www.StRoccoChurch.org * www.IglesiaSanRoque.org

Parroquia San Roque

Misión Santa María, Madre De Díos

Rvdo. Mons. Francis J. Depman
Párroco
Parroco@IglesiaSanRoque.org

Rvdo. Padre Andrés García Arambula
Vicario Parroquial
AndresGarcia@IglesiaSanRoque.org

Hermana Juanita Houtman
Concejera Fundadora
janedhs@IglesiaSanRoque.org

Madre María del Cenaculo
Superiora del Convento N.S. de Guadalupe
MadreCenaculo@IglesiaSanRoque.org

Hermana Stella Maris
Directora de Catecismo
DRE@StRoccoChurch.org

Hermana Lacrimosa
Hermana María del Sacro Monte
Hermana María del Río Blanco
Evangelización
Convento@IglesiaSanRoque.org

Asistentes Administrativas:

Sra. Ismaela Vázquez
Secretaria de la Parroquia
Irma@IglesiaSanRoque.org

Sra. Margarita Rojas
Directora de Servicios Temporales
RojasM@IglesiaSanRoque.org

Sra. Cynthia C. DeStafney
Administradora Financiera
Cynthia@IglesiaSanRoque.org

Sra. María Mata
Directora de Servicios Sociales
MMata@IglesiaSanRoque.org

Sra. Jazmin Moreno
Secretaria de la Parroquia
JMoreno@IglesiaSanRoque.org



OR



Scan. Pay. Go.

QR Code to Donate!! Please scan one of the above codes with a smartphone camera to donate to **St. Rocco Parish—THANK YOU!!**

Código QR para donaciones!! Por favor escanee uno de los dos códigos arriba con la cámara de su teléfono para donar a la Parroquia San Roque— GRACIAS!!

Intenciones de las Misas

Sábado:

16 de agosto de 2025

Fiesta de la Solemnidad de San Roque, Patrono de Nuestra Parroquia
Catorce Aniversario de la Dedicación de Nuestra Iglesia San Roque

6:00 PM—**Por las intenciones de todos los miembros de la Parroquia San Roque y en acción de gracias para todos los benefactores de la Parroquia.** Por el eterno descanso de Jorge Garduño Escobar en su cuarto aniversario de fallecimiento de parte de sus hijos. Por el eterno descanso de Agustín Mondragón Mercado que se murió en México de parte de su hijo José Mondragón Galán. Por el eterno descanso de José Trinidad López y Josefina Zavala de parte de su familia.

Domingo:

17 de agosto de 2025

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

8:45 AM—En acción de gracias de llegar a esta país de 54 años de parte de Rubén Gaytán y la familia Gaytán.

10:00 AM—Por el eterno descanso de Miguel Gutiérrez y las benditas animas de parte de su hija. Por el eterno descanso del alma de Juvenal Pedroza, en el décimo mes de su fallecimiento, parte de su familia.

11:30 AM—Por el eterno descanso de Darío García Miguel, de parte de su familia. Por el eterno descanso de Evangelio Luna Tagle en el quinto aniversario de su fallecimiento de parte de su familia.

2:00 PM—[Sagrado Corazón] -

4:00 PM—Por el eterno descanso de Cesar Flores en su decimo cesto aniversario de fallecimiento de parte de su familia.

6:00 PM—Por el eterno descanso de Elena Álvaro Aguilar de parte de su familia. En acción de gracias de veinte años de vida de Brian Fuentes que esta sirviendo en la militaría de parte de sus papas.

Lunes:

18 de agosto de 2025

Lunes de la Vigésima Semana del Tiempo Ordinario

12:00 PM—

6:30 PM—Por el eterno descanso de Salvador González García y Arnulfo González Guzmán. Por el eterno descanso de Pablo Ortiz de parte de Irene e hijos.

Martes:

19 de agosto de 2025

Martes de la Vigésima Semana del Tiempo Ordinario

12:00 PM—Por el eterno descanso de Rigoberta Narciso Juan y Ranferid Hernández.

6:30 PM—

Miércoles:

20 de agosto de 2025

Memoria de San Bernardo de Claraval, Abad y Doctor de la Iglesia

12:00 PM—Por el eterno descanso de Rigoberta Narciso Juan y Ranferid Hernández.

6:30 PM—

Jueves:

21 de agosto de 2025

Memoria de San Pío, Décimo, Papa

12:00 PM—

6:30 PM—

Viernes:

22 de agosto de 2025

Memoria de la Bienaventurada Virgen María, Reina

12:00 PM—

6:30 PM—

Sábado:

23 de agosto de 2025

Vigilia del Vigésimoprimer Domingo del Tiempo Ordinario

6:00 PM—Por el eterno descanso de Samuel C. Castillo en su tercer aniversario de fallecimiento de parte de su familia.

Información de Los Sacramentos:

Sacramento del Bautismo

Los padres y padrinos tienen que participar en una clase de Bautismo. Si los padrinos son un matrimonio, tienen que estar casados por la Iglesia Católica. Padrinos tienen que ser católicos que practican la fe. Por lo menos, un padrino o una madrina es necesario en el Rito de Bautismo. Personas cristianas, pero no católicas, pueden servir como Testigos Cristianos junto con un padrino católico. Padrinos necesitan tener por lo menos 16 años de edad para ser elegibles.

Sacramento de Reconciliación

Durante todas las misas de Domingo.

Sacramento del Matrimonio

Comuníquese con uno de los Padres seis meses antes del día de la boda. La pareja debe participar en un Programa de Preparación.

Ritos de Iniciación Cristiana para Adultos

Si está interesado en aprender más sobre la fe, o conoce a alguien que quiere recibir los sacramentos, hable con el Padre Andrés.

Visita a los Enfermos o Emergencias

Si alguien en su casa o su familia está enfermo o está en el hospital, por favor hable con los Padres o las Hermanas. Para una emergencia, llame en este orden: 610-268-3365, 610-563-0216, 610-869-2668, 610-268-0675.

Clases de Catecismo

Hable con la Hermana Stella Maris - 610-268-3365 o 610-314-5402.

Retiro de Pre-Cana

La Próxima Taller de Pre-Cana será el fin de semana, 30 y 31 de agosto de 2025. Si esta pensando de casarse en las próximas meses por favor habla con Padre Frank o Padre Andrés después de la Misa o llame al Centro San Roque.

Horas del Centro San Roque

Oficinas de la Parroquia San Roque:

Lunes a Viernes9:00 am a las 9:00 pm
Cerrado por la cena a la 1:00 pm hasta de 2:00 pm y a las 5:00 pm hasta de 6:00 pm

Centro de Donaciones:

Despensa de Comida, Ropa, Muebles

Lunes a Viernes.....9:00 am a las 4:30 pm
Sábado.....9:00 am a las 3:00 pm
Domingo.....¡Cerrado los Domingos!

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario:

17 de agosto de 2025

- Misa (Bilingüe), a las 8:45 AM. •Misa, a las 10:00 AM.
- Misa, en la Iglesia, a las 11:30 AM.
- Misa, en la Iglesia del Sagrado Corazón, en Oxford, a las 2:00 PM.
- Misa, a las 4:00 PM. •Misa, a las 6:00 PM.
- Circulo de Oración de San Juan Bautista, el Centro, a las 6:00 PM.

Lunes, 18 de agosto:

- Misa, en la Iglesia, a las 12:30 PM.
- Misa de Exequias de *Salvador González García y Arnulfo González Guzmán*, en la Iglesia, a las 6:30 PM.

Martes, 19 de agosto:

- Misa, en la Iglesia, a las 12:00 PM.
- Taller de Instrucción de Ambiente Seguro de los Niños y Jóvenes, en el Centro, a las 5:30 PM.
- Misa, en la Iglesia, a las 6:30 PM.

Miércoles, 20 de agosto:

- Velorio de Rigoberta Narciso Juan y Ranfrid Hernández, en la Iglesia San Roque, a las 11:00 AM.
- Misa de Exequias de Rigoberta Narciso Juan y Ranfrid Hernández, en la Iglesia, a las 12:00 PM.
- Misa, en la Iglesia, a las 6:30 PM.
- Platica del Bautismo para los Papas y Padrinos, Centro, 7:00 PM.

Jueves, 21 de agosto:

- Misa, en la Iglesia, a las 12:00 PM.
- Misa, en la Iglesia, a las 6:30 PM.

Viernes, 22 de agosto:

- Misa, en la Iglesia, a las 12:00 PM.
- Misa, en la Iglesia, a las 6:30 PM.
- Circulo de Oración, en el Centro, a las 7:00 PM.

Sábado, 23 de agosto:

•Visita del Consulado de Guatemala, en el Centro San Roque, a las 8:00 AM.

- Celebración del Matrimonio de *Adriana Cortez Castañeda y Juan Carlos Reyes Vergara*, en la Iglesia, a las 11:00 AM.
- Celebración de los Bautismos, en la Iglesia, a las 12:30 PM.
- Celebración de la Quinceañera de *Michelle Hernández Bautista*, en la Iglesia, a las 2:00 PM.
- Celebración de la Quinceañera de *Denise Campeche Diaz*, en la Iglesia, a las 3:30 PM.
- Misa Solemne de la Fiesta San Roque, Patrono de la Parroquia, en la Iglesia, a las 6:00 PM.

Vigésimoprimer Domingo del Tiempo Ordinario:

24 de agosto:

- Misa (Bilingüe), a las 8:45 AM. •Misa, a las 10:00 AM.
- Misa y Bautismos, a las 11:30 AM.
- Misa, en la Iglesia del Sagrado Corazón, en Oxford, a las 2:00 PM.
- Misa, a las 4:00 PM. •Misa, a las 6:00 PM.
- Circulo de Oración de San Juan Bautista, el Centro, a las 6:00 PM.

Avisos:

Información: Sacramento del Bautismo

La próxima plática del Bautismo será este miércoles, **20 de agosto de 2025**, a las 7:00 PM, en el Centro San Roque. Por favor, llame al Centro para inscribirse antes de la clase.

Inscripciones para Las Clases de Catecismo

Pueden empezar a pasar al Centro San Roque para inscribir a sus hijos para las clases de Catecismo. Las clases empezarán otra vez en Septiembre. Por favor no esperan hasta el ultima día. Deben inscribirlos para Pre-Comunión a partir de 3er grado de la escuela y para Pre-Confirmación a partir del 6to grado de la escuela.

Catecismo Para Adultos

Si hay algún adulto que le falta recibir alguno de los Sacramentos, puede venir a inscribirse para Clases de Adultos. serán los Martes por la Noche de 7:00 PM a 8:30 PM. Pasen por el Centro a inscribirse.

Rifa para la Construcción de la Casa Parroquial y Convento

Ayer hicimos la Rifa pro fondos Casa Parroquia y Convento. Agradecemos a toso los que colaboraron con la venta de números y todos aquellos que compraron sus números. Los ganadores serán llamados por teléfono.

¿Creéis que he venido
a traer paz a la tierra?



Hoy -de labios de Jesús- escuchamos afirmaciones estremecedoras: «He venido a encender fuego en el mundo» (Lc 12,49); «¿creéis que he venido a traer paz a la tierra? Pues os digo que no, sino división» (Lc 12,51). Y es que la verdad divide frente a la mentira; la caridad ante el egoísmo, la justicia frente a la injusticia...

En el mundo -y en nuestro interior- hay mezcla de bien y de mal; y hemos de tomar partido, optar, siendo conscientes de que la fidelidad es "incómoda". Parece más fácil contemporizar, pero a la vez es menos evangélico.

Nos tienta hacer un "evangelio" y un "Jesús" a nuestra medida, según nuestros gustos y pasiones. Hemos de convencernos de que la vida cristiana no puede ser una pura rutina, un "ir tirando", sin un constante afán de mejorar y de perfección. Benedicto XVI ha afirmado que «Jesucristo no es una simple convicción privada o una doctrina abstracta, es una persona real cuya entrada en la historia es capaz de renovar la vida de todos».

El modelo supremo es Jesús (hemos de "tener la mirada puesta en Él", especialmente en las dificultades y persecuciones). Él aceptó voluntariamente el suplicio de la Cruz para reparar nuestra libertad y recuperar nuestra felicidad: «La libertad de Dios y la libertad del hombre se han encontrado definitivamente en su carne crucificada» (Benedicto XVI). Si tenemos presente a Jesús, no nos dejaremos abatir. Su sacrificio representa lo contrario de la tibieza espiritual en la que frecuentemente nos instalamos nosotros.

La fidelidad exige valentía y lucha ascética. El pecado y el mal constantemente nos tientan: por eso se impone la lucha, el esfuerzo valiente, la participación en la Pasión de Cristo. El odio al pecado no es cosa pacífica. El reino del cielo exige esfuerzo, lucha y violencia con nosotros mismos, y quienes hacen este esfuerzo son quienes lo conquistan (cf. Mt 11,12).

Rev. D. Isidre SALUDES i Rebull

Inscripciones para las Clases de Catecismo

Las Clases empezarán la semana del 16 de septiembre.

La clase comienza a las 5:30 PM hasta de las 7:00 PM

Vengan al Centro San Roque

de Lunes a Viernes, 10:00 AM - 5:00 PM

y 7:30 PM - 9:00 PM

y también después de las Misas de Sábado y Domingo

\$60 por un estudiante; \$80 por la familia

Los esperamos!





¡Da un paso adelante hacia la ciudadanía!

**DÍA DE LA CIUDADANÍA
el 20 de septiembre, 2025 9-4 PM
St. Rocco Center**

**Paso 1. Ven a una sesión informativa
para ver si eres elegible**

en la mañana a 9:30 a las 12 PM

**Centro San Roque, 9016 Gap Newport
Pike, Avondale, PA 19311**

**Paso 2. Espere o regrese a San Rocco
Center para una cita para completar
su solicitud de 1:00 p. m. 4:00 p. m. o
[email roccocitizen25@gmail.com](mailto:roccocitizen25@gmail.com) para
mas información desde 14 de
septiembre al 19 de septiembre**



Asistencia GRATUITA para la solicitud de ciudadanía
Pensilvania celebra el Día de la Ciudadanía gratuita de AILA 2025 con cinco sitios en cuatro condados del este y centro de Pensilvania. Los abogados voluntarios brindarán asistencia gratuita a los residentes legales* elegibles que deseen solicitar la ciudadanía estadounidense.

Sitios Del Dia de la Ciudadanía

**Philadelphia County
Welcoming Center for New
Pennsylvanians✓**

**Esperanza Immigration Legal
Services**

**Berks County
Centro Hispano**

**✓✓Chester County
St. Rocco Center**

**Montgomery County
Health Spark Building
ACLAMO**

**** ¿Es usted elegible para la
ciudadanía?**

**Dé la vuelta al papel o
desplácese hacia abajo a la
página siguiente para obtener
más información**

**¿PREGUNTAS? PARA ST.
Rocco**

**Email/Correo electrónico:
roccocitizen25@gmail.com**

<http://www.stepuptocitizenship.com>

PARA SER ELEGIBLE PARA LA CIUDADANÍA DEBE CUMPLIR LOS SIGUIENTES REQUISITOS

- Residir en los Estados Unidos como residente permanente durante 5 años (3 años si vive y está casado con un ciudadano estadounidense)
- Permanecer en los EE. UU. durante al menos la mitad del período de 5 años (o 3, si está casado con un ciudadano estadounidense)
- Tener al menos 18 años.
- Competente en lectura, escritura y conversación en inglés.
- Puede ser elegible para tomar el examen de educación cívica en su propio idioma si:
 - ✓ tener más de 50 años y vivir en los EE. UU. durante 20 años como residente permanente
 - ✓ tener 55 años o más y haber vivido en los EE. UU. durante 15 años como residente permanente legal
 - ✓ Pagar la tarifa gubernamental de \$380 o \$760
 - ❖ Las personas que reciben beneficios públicos o están al 150% del nivel de pobreza o menos califican para una exención de tarifas; aquellos abajo el 400% nivel de pobreza pueden ser elegibles para una tarifa reducida de \$380

SITIOS DEL DÍA DE LA CIUDADANÍA-el 20 de septiembre, 2025

Berks County
Centro Hispano
25 N. 2nd St.
Reading, PA 19601

Chester County
St. Rocco's Center
9016 Gap Newport Pike
Avondale PA 19311

Montgomery County
Health Sparks Building
2506 N. Broad St, #206
Colmar, PA 18915
(host: Keystone Opportunities Center)

ACLAMO
801 West Marshall Street
Norristown, PA 19401

Philadelphia County
Esperanza Immigration Legal Services
4261 N. 5th Street
Philadelphia, PA 10140

Assumption BVM School is seeking a dedicated, compassionate, and creative technology teacher for a part-time position (with the potential for full-time if also hired at another Archdiocese of Philadelphia school) working with 1st - 6th grade students. The current schedule has the teacher on staff one day per week (Thursdays), but scheduling is flexible. The curriculum taught is prescribed by the Archdiocese of Philadelphia and is complemented by coding and Science, Technology, Religion, Engineering, Art, and Math (STREAM).

Qualifications:

Candidate of choice has a Bachelor's degree or is pursuing a technology or education-related degree

Up-to-date PA Clearances and be able to meet the clearance requirements of the Archdiocese of Philadelphia

A passion for working with children

Technology proficient

Exceptional communication skills

Please email your resume to principal@abvmschoolwg.us



Una de las hijas de la Parroquia y la Misión, la Hermana Hope pasa algunas días visitando con su familia. Ella esta sirviendo en un monasterio en Holanda.



Adán Ortiz celebrando su cumpleaños de 75 con su familia y el Padre Frank. En los primeros días de la Misión siempre fueron a las misas en el van y el autobús. ¡Siempre fiel a Dios!



Gracias a todos que participaron en el Noveno de San Roque este año. Hay mucho participación y estaban nueve días de oración y celebración. ¡Gracias a todos!



St. Rocco Parish
Parroquia de San Roque
Hispanic National Catholic Parish

9016 Gap Newport Pike
P.O. Box 1019
Avondale, PA 19311

Rev. Msgr. Francis J. Depman
Pastor
Rev. Andres Garcia Arambula
Parroquial Vicar

16 de Agosto 2025
San Roque

Con Respeto a:
Fiesta de San Roque

Muchas Bendiciones! Por medio de esta carta quería agradecer a todos los miembros de los grupo que participaron y prestaron servicios tanto en la Novena como en la Kermes y fiesta de San Roque. Esto fue posible por vuestra participación y colaboración, realmente ha sido una Novena y una Celebración llena de vida y bendiciones.

A su vez también agradecemos tanto a las personas individuales como a las compañías que cooperaron para celebrar a nuestro Santo Patrono en la Kermes 2025. Fue un día de fiesta en familia en donde hubo comidas muy ricas y juegos que los niños y sus padres compartieron juntos.

Cada día se vivió como una fiesta en familia. Hubo momentos de oraciones donde se fue creciendo en la vida de piedad. Y hubo festejos, juego, y comidas muy ricas donde los niños y sus padres compartieron juntos.

Nuevamente muchas gracias por su generosidad y entrega en el servicio a Su Iglesia.

En Cristo y María Santísima,

Phone: 610-268-3365 Fax: 610-268-5064
Mail@StRoccoChurch.org
Serving the Hispanic Community of Southern Chester County
www.StRoccoChurch.org

CONSULTAS LEGALES GRATUITAS

LAW OFFICES OF
JOHN A. NOVELLO

Todos los Viernes por la Mañana

De 9:00 a 12:00

En las oficinas del Centro San Roque

9016 Gap Newport Pike, Avondale, PA



NO se requiere hacer cita o puede

Llamar para cita otro dia

610-329-8980

Compensación de Trabajadores, Accidentes de Auto, Daño Personal, Divorcio,
Custodia, Mantenimiento de Hijos, Testamentos y Adminstración de Bienes,
Adminstración de Negocios Pequeños

Tenemos oficina nueva en Kennett Square, 685 Unionville Rd. (Ruta 82), Suite# 1.

Consulados MÓVILES



**El Consulado General de
Guatemala en Filadelfia,
Pensilvania,**

**llega a
Avondale,
Pennsylvania**



**23 y 24
AGOSTO**



**Se estarán brindando servicios de registro civil,
certificaciones y otros.**

**También se atenderá con documentación como
enrolamiento de pasaportes y emisión de Tarjeta
de Identificación Consular Guatemalteca.**

Llama y programa tu cita

+1 (267) 322-2044



Recuerda llevar tu **certificado de nacimiento o DPI** original y
fotocopias, money order por cada trámite de documentación
y **comprobante de dirección de domicilio.**



**Ministerio de
Relaciones
Exteriores**

Consulado General de Guatemala
en Philadelphia, Pennsylvania,
Estados Unidos de América

SUPUESTAS VICTIMAS DE FATIMA DEMARIA

- Quando: Lunes, 18 de Agosto de 2025
- Hora: 9:30 a.m. a 3:30 p.m.
- Donde: Kennett Square Borough Building
600 S. Broad Street, Kennett Square
- Quien: Todos los que piensan que fueron
victimas de crímenes alegadas
involucrando a Fátima DeMaría.
- Que: Declaren sus situaciones al FBI
(*los que tienen el caso contra
Fátima DeMaría*).
- Traer: No es necesario traer nada. No
hay que registrar.

CAMBIO DE
LUGAR!!!!

PREGUNTAS: klcampbell3@fbi.gov - 0 -

dejar mensaje de voz/texto al **(215) 680-1855**